

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 255



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

 52. årgang  
 24. oktober 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>	
	UDTALELSER	
	<b>Kommissionen</b>	
2009/C 255/01	Meddelelse om afslutning af en undersøgelse vedrørende beskyttelsen af foreningsfriheden og organisationsfriheden i Republikken El Salvador, jf. artikel 19, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 732/2008	1
<hr/>		
	II <i>Meddelelser</i>	
	MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	<b>Kommissionen</b>	
2009/C 255/02	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse <sup>(1)</sup> .....	3
2009/C 255/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse <sup>(1)</sup> .....	4

**DA**

IV *Oplysninger*

## OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

**Kommissionen**

2009/C 255/04	Euroens vekselkurs .....	7
---------------	--------------------------	---

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2009/C 255/05	Oversigt over anmeldelser, som Kommissionen har modtaget i 2008 i henhold til artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 258/97 .....	8
2009/C 255/06	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med Fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning) <sup>(1)</sup> .....	16

V *Udtalelser*

## PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

**Kommissionen**

2009/C 255/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5495 — Unicredit/Banca IMI/EuroTLX) <sup>(1)</sup> .....	21
2009/C 255/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5556 — JPMC/Schoeller Arca Systems) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....	22



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets tredje side)

## I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

## UDTALELSER

## KOMMISSIONEN

**Meddelelse om afslutning af en undersøgelse vedrørende beskyttelsen af foreningsfriheden og organisationsfriheden i Republikken El Salvador, jf. artikel 19, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 732/2008**

(2009/C 255/01)

Ved afgørelse 2008/316/EF <sup>(1)</sup> indledte Kommissionen den 31. marts 2008 en undersøgelse med henblik på at fastslå, om de nationale retsforskrifter i Republikken El Salvador (i det følgende benævnt »El Salvador«) ikke længere indbefatter Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO) konvention nr. 87 om foreningsfrihed og beskyttelse af retten til at organisere sig, eller om disse retsforskrifter ikke er effektivt gennemført. Undersøgelsen blev indledt, idet Kommissionen havde modtaget oplysninger om, at El Salvadors højesteret i sin dom af 28. oktober 2007 i sag 63-2007 og 69-2007 havde erklæret, at visse bestemmelser i ILO's konvention nr. 87 ikke var forenelige med artikel 47 i El Salvadors forfatning.

Kommissionen gennemførte en undersøgelse og konstaterede, at El Salvador havde ratificeret ILO's konvention nr. 87 og indarbejdet den i de nationale retsforskrifter. I undersøgelsen konkluderedes det desuden, at dommen fra El Salvadors højesteret ikke ophævede ratifikationen af ILO's konvention nr. 87. Konventionen finder således stadig anvendelse i El Salvador. Højesterets dom betød dog, at artikel 2 i konvention 87 kun delvist fandt anvendelse. Organisationsretten, som er stadfæstet i artikel 2 i konvention nr. 87, fandt i El Salvador kun anvendelse for arbejdstagere i den private sektor men ikke for ansatte i den offentlige sektor.

Kommissionen modtog den 26. september 2008 en skrivelse fra El Salvadors regering, hvori regeringen meddelte, at den havde indledt en reform af forfatningens artikel 47 med henblik på at gøre det klart, at offentligt ansatte også skal have organisationsret. Regeringen forklarede desuden, at El Salvadors lovgivende forsamling godkendte denne reform den 24. august 2006, og forpligtede sig til at afslutte godkendelsesprocessen af denne reform, når landets nye lovgivende forsamling skulle træde sammen i maj 2009. Den 27. maj 2009 vedtog El Salvadors lovgivende forsamling en ændring af artikel 47 i El Salvadors forfatning vedrørende uforeneligheden med ILO's konvention nr. 87. Ændringen blev offentliggjort den 4. juni 2009 i El Salvadors statstidende, samling 383, nr. 102, og trådte i kraft den 12. juni 2009. Med ændringen udvides rettighederne i artikel 2 i konvention nr. 87 til også at omfatte ansatte i den offentlige sektor i El Salvador, samtidig med at den udelukker visse specifikke kategorier af offentligt ansatte. Anvendelsesområdet for undtagelsesklausulen er større end det ville være tilladt i henhold til ILO's konvention nr. 87. Uforeneligheden mellem El Salvadors lovgivning og ILO's konvention nr. 87 er således blevet reduceret betydeligt, selvom der stadig består en begrænset uforenelighed mellem ordlyden i den reviderede artikel 47 i El Salvadors forfatning og artikel 2 i ILO's konventions nr. 87.

Da den el salvadoranske regerings bestræbelser mundede ud i en ændring af artikel 47 i El Salvadors forfatning, som fjerner den vigtigste hindring for anvendelsen på El Salvadors område af rettighederne i artikel 2 i ILO's konvention nr. 87, er det Kommissionens opfattelse, at en midlertidig tilbagetrækning af den særlige ansøende ordning, jf. forordning (EF) nr. 732/2008 <sup>(2)</sup>, ikke er berettiget på nuværende

<sup>(1)</sup> EUT L 108 af 18.4.2008, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUT L 211 af 6.8.2008, s. 1.

tidspunkt. Kommissionen vil dog følge udøvelsen af de rettigheder, der er sikret ved artikel 2 i konvention nr. 87, i forbindelse med den løbende overvågning af resultaterne i de lande, der er begunstigede med en særlig ansørende ordning, jf. artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 732/2008.

I henhold til artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 732/2008 har Kommissionen efter proceduren i samme forordnings artikel 27, stk. 5, truffet afgørelse om, at resultaterne af undersøgelsen ikke gør en midlertidig tilbagetrækning af den særlige ansørende ordning i kapitel II, afdeling 2 i forordning (EF) nr. 732/2008 berettiget, og afslutter derfor undersøgelsen.

---

## II

(Meddelelser)

## MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

## KOMMISSIONEN

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten****Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 255/02)

Godkendelsesdato	11.9.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 329/09
Medlemsstat	Finland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	State capital injection to deposit banks
Retsgrundlag	HE 4/2009 vp Hallituksen esitys laiksi valtion pääomasijoituksista talletuspankkeihin
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Andre former for kapitalindgreb
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 4 000 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	1.11.2009-1.5.2010
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministry of Finance PO Box 28 FI-00023 Government FINLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_da.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm)

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten  
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 255/03)

Godkendelsesdato	15.9.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 206/09
Medlemsstat	Tyskland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Finanzierungssatzung für den Öffentlichen Personennahverkehr im Landkreis Anhalt-Bitterfeld
Retsgrundlag	Personenbeförderungsgesetz, Gesetz über den öffentlichen Personennahverkehr im Land Sachsen-Anhalt, Landkreisordnung des Landes Sachsen-Anhalt, Nahverkehrsplan des Landkreises Anhalt-Bitterfeld, Finanzierungssatzung für den Öffentlichen Personennahverkehr im Landkreis Anhalt-Bitterfeld
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Kompensation til bustransportselskaber for public service-transportydelser
Støtteform	Ikke støtte
Rammebeløb	26,6 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	2009-2018
Økonomisk sektor	Transport
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Landkreis Anhalt-Bitterfeld Am Flugplatz 1 06366 Köthen (Anhalt) DEUTSCHLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_da.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm)

Godkendelsesdato	15.9.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 207/09
Medlemsstat	Tyskland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Satzung zur Unterstützung eigenwirtschaftlicher Verkehrsleistungen im Landkreis Wittenberg

Retsgrundlag	Personenbeförderungsgesetz, Gesetz über den öffentlichen Personennahverkehr im Land Sachsen-Anhalt, Landkreisordnung des Landes Sachsen-Anhalt, Nahverkehrsplan des Landkreises Wittenberg, Satzung zur Unterstützung eigenwirtschaftlicher Verkehrsleistungen im Landkreis Wittenberg
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Kompensation til bustransportselskaber for public service-transportydelser
Støtteform	Ikke støtte
Rammebeløb	10,39 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	2009-2015
Økonomisk sektor	Transport
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Landkreis Wittenberg Breitscheidstr. 3 06886 Wittenberg DEUTSCHLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_da.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm)

Godkendelsesdato	2.7.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 247/09
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	N 247/09 — United Kingdom — Mode Shift Revenue Support Scheme
Retsgrundlag	Railways Act 2005, Part 2, Sections 6, 8 and 10 Transport Act 2000, Part 5, Section 272 Transport (Scotland) Act 2001, Part 4, Section 71
Foranstaltningstype	Direkte tilskud
Formål	Miljøbeskyttelse
Støtteform	Støtteordning
Rammebeløb	Samlet støttebeløb: 135 mio. GBP Årlig udgift: 27 mio. GBP For Skotlands vedkommende dækker det samme rammebeløb (8 mio. GBP årligt) både MSRS- og WFG-ordningerne
Støtteintensitet	30 % af de samlede udgifter til jernbanetransport/transport ad indre vandveje, op til 50 % af de støtteberettigede udgifter
Varighed	1.4.2010-31.3.2015
Økonomisk sektor	Jernbanetransport og transport ad indre vandveje

---

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Department for Transport Freight and Logistics Division Zone 2/14 Great Minster House 76 Marsham Street London SW1P 4DR UNITED KINGDOM
Andre oplysninger	—

---

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_da.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm)

---



## IV

(Oplysninger)

## OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

## KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

23. oktober 2009

(2009/C 255/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,5020	AUD	australske dollar	1,6235
JPY	japanske yen	137,97	CAD	canadiske dollar	1,5807
DKK	danske kroner	7,4438	HKD	hongkongske dollar	11,6405
GBP	pund sterling	0,91720	NZD	newzealandske dollar	1,9872
SEK	svenske kroner	10,2338	SGD	singaporeanske dollar	2,0928
CHF	schweiziske franc	1,5132	KRW	sydkoreanske won	1 774,80
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	11,2133
NOK	norske kroner	8,3275	CNY	kinesiske renminbi yuan	10,2564
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,2200
CZK	tjekkiske koruna	25,909	IDR	indonesiske rupiah	14 171,37
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	5,0805
HUF	ungarske forint	265,96	PHP	filippinske pesos	70,564
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	43,5325
LVL	lettiske lats	0,7090	THB	thailandske bath	50,204
PLN	polske zloty	4,1752	BRL	brasilianske real	2,5775
RON	rumænske leu	4,2903	MXN	mexicanske pesos	19,3758
TRY	tyrkiske lira	2,2051	INR	indiske rupee	69,8580

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

### Oversigt over anmeldelser, som Kommissionen har modtaget i 2008 i henhold til artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 258/97

(2009/C 255/05)

Mellem den 1. januar 2008 og den 31. december 2008 modtog Kommissionen 29 anmeldelser om markedsføring af nye levnedsmidler og nye levnedsmiddelingredienser i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 258/97. <sup>(1)</sup>

	Ansøger	Beskrivelse af fødevareren eller fødeveirengrediensen	Forelagte videnskabelige oplysninger	Anmeldelse	Oversendelse til medlemsstaterne
31	Cognis Deutschland GmbH & Co. KG Postfach 13 01 64 40551 Düsseldorf DEUTSCHLAND Henkelstrasse 67 40589 Düsseldorf DEUTSCHLAND	Phytosterolestere bestemt til tilsætning til i) mælke- og yoghurtlignende produkter og ii) smørbare gule fedtstoffer som defineret i Rådets forordning (EF) nr. 2991/94, undtagen fedtstoffer til madlavning og smørbare produkter baseret på smør eller andet animalsk fedt	FSA <sup>(1)</sup> (UK) — anmodning om udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår phytosteroler og phytosterolestere.	23. juli 2004	4. august 2004
		og			
		phytosteroler og phytosterolestere til tilsætning til smørbare gule fedtstoffer (undtagen fedtstoffer til madlavning og smørbare produkter baseret på smør eller andet animalsk fedt), salatdressinger, herunder mayonnaise, og mælkellignende produkter som specificeret i Kommissionens beslutning 2004/333/EF, kryddersaucer som specificeret i Kommissionens beslutning 2004/334/EF og frugtdrikke baseret på mælk som specificeret i Kommissionens beslutning 2004/336/EF	UEL <sup>(2)</sup> (FIN) — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår phytosteroler og phytosterolestere samt fødevarer tilsat phytosteroler og phytosterolestere (Cognis Deutschland GmbH & Co).	20. april 2005	29. juni 2005
	og				
		rugbrød tilsat phytosterolestere og/eller phytosteroler.  Kravene i artikel 2 i ovennævnte beslutninger finder anvendelse.	NFB <sup>(2)</sup> (FIN) — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår rugbrød tilsat Cognis-phytosteroler og -phytosterolestere (Cognis Deutschland GmbH & Co).	23. maj 2006	9. juni 2006

<sup>(1)</sup> EUT L 43 af 14.2.1997, s. 1.

	Ansøger	Beskrivelse af fødevaren eller fødevaringrediensen	Forelagte videnskabelige oplysninger	Anmeldelse	Oversendelse til medlemsstaterne
31v	Gebr. Woerle GmbH Postfach 18 Enzing 26 5302 Henndorf bei Salzburg ÖSTERREICH	Mælkelignende produkter såsom letmælk-og skummetmælklignende produkter, evt. tilsat frugt og/eller kornprodukter, syrnet mælk-lignende produkter såsom yoghurtlignende produkter, drikkevarer baseret på soja, ostelignende produkter (fedtindhold $\leq 12$ g pr. 100 g), hvor mælkefedt og/eller -protein helt eller delvis er erstattet af vegetabilsk fedt eller protein.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler;  1 beholder med drikkevarer indeholder højst 3 g tilsatte phytosteroler.	Phytosterolesterne leveres af Cognis.	6. oktober 2008	7. november 2008
31w	Mills of Crete S.A Eth. Veniselou 40 73 200 Souda Crete GREECE	Rugbrød med mel indeholdende $\geq 50$ % rug og $\leq 30$ % hvede og med $\leq 4$ % tilsat sukker, men ikke tilsat fedtstof, tilsat phytosteroler  3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler.	Phytosterolesterne leveres af Cognis.	5. december 2008	11. december 2008
31x	Valio Ltd. PO Box 10 Meieritje 6, Pitäjänmaki FI-00039 Valio Helsinki SUOMI/FINLAND	Smørbare gule fedtstoffer, undtagen fedtstoffer til madlavning og smørbare produkter baseret på smør eller andet animalsk fedt, tilsat phytosteroler.  Mælkelignende produkter såsom letmælk-og skummetmælklignende produkter, evt. tilsat frugt og/eller kornprodukter, syrnet mælk-lignende produkter såsom yoghurt, drikkevarer baseret på soja, ostelignende produkter (fedtindhold $\leq 12$ g pr. 100 g), hvor mælkefedt og/eller -protein helt eller delvis er erstattet af vegetabilsk fedt eller protein.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler;  1 beholder med drikkevarer indeholder højst 3 g tilsatte phytosteroler.	Phytosterolerne leveres af Cognis.	2. december 2008	11. december 2008

	Ansøger	Beskrivelse af fødevaren eller fødevaringrediensen	Forelagte videnskabelige oplysninger	Anmeldelse	Oversendelse til medlemsstaterne
31y	Viotros SA Block 31 DA 13 Phase B 57 400 Industrial Area of Sindos (Echedoros — Thessaloniki) GREECE	Ostelignende produkter (fedtindhold $\leq$ 12 g pr. 100 g), hvor mælkefedtet og/eller -proteinet helt eller delvis er erstattet af vegetabilsk fedt eller protein.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler.	Phytosterolerne leveres af Cognis.	24. april 2008	30. april 2008
40e	R & L Holdings Ltd. P.O.Box 977 Vaitele Apia SAMOA	Nonisaft (saft af frugterne af <i>Morinda citrifolia</i> ).	ACNFP <sup>(?)</sup> (UK) — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår nonisaft fremstillet på en række Stillehavsoer i henhold til artikel 5 i forordningen om nye levnedsmidler.	17. januar 2008	28. januar 2008
41	Forbes Medi-Tech Inc. 750 West Pender Street Vancouver B.C. V6C 2T8 CANADA	Fødevarer, der er anført i artikel 1 i Kommissionens beslutning 2000/500/EF og i bilag 1 til Kommissionens beslutning 2004/333/EF, 2004/334/EF, 2004/335/EF og 2004/336/EF (smørbare gule fedtstoffer, salatdressinger, syrnet mælk-lignende produkter, drikkevarer baseret på soja, ostelignende produkter, yoghurtlignende produkter, kryddersaucer og frugtdrikke baseret på mælk) tilsat phytosteroler/phytostanoler (Reducol <sup>TM</sup> ).  Rugbrød.  Osteprodukter (fedtindhold $<$ 12 g pr. 100 g) tilsat phytosteroler og/eller phytosterolestere.	NFB <sup>(?)</sup> (FIN) — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår fødevarer tilsat phytosterol/phytostanol af mærket Reducol <sup>TM</sup> (Forbes Medi-Tech Inc.) af 28. februar 2005.  NFB <sup>(?)</sup> (FIN) — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår rugbrød tilsat phytosterolen Reducol <sup>TM</sup>  Brev af 6. september 2006 fra FSAL <sup>(4)</sup> om »betydelig ækvivalens«	22. april 2005  12. juni 2006  3. oktober 2006	6. juni 2005  3. august 2006  6. november 2006
41l	Caseificio Pinzolo Fiavè Rovereto S.c.r.l. Via A. Degasperi 12/A 38075 Favé (Trento) TN ITALIA	Yoghurtlignende produkter tilsat phytosteroler.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler/phytostanoler;  1 beholder med drikkevarer indeholder højst 3 g tilsatte phytosteroler	Phytosterolerne leveres af Forbes Medi-Tech.	3. marts 2008	18. marts 2008
41m	Rupp Käseexport GmbH Krüzastraße 8 6912 Hörbranz ÖSTERREICH	Ostelignende produkter tilsat phytosteroler.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler/phytostanoler.	Phytosterolerne leveres af Forbes Medi-Tech.	7. juli 2008	28. oktober 2008

	Ansøger	Beskrivelse af fødevaren eller fødevaringrediensen	Forelagte videnskabelige oplysninger	Anmeldelse	Oversendelse til medlemsstaterne
54	Triple Crown AB Stenslingan 10 SE-182 38 Stockholm SVERIGE  Stenslingan 10 SE-182 38 Danderyd SVERIGE	Phytosteroler, der skal anvendes i mælkelignende/ yoghurtlignende produkter.  Fedtfattig blød ost/smelteost (fedtindhold ≤ 12 g pr. 100 g) og rugbrød.	ACNFP <sup>(?)</sup> — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår frie phytosteroler i henhold til artikel 5 i forordningen om nye levnedsmidler.  NFB <sup>(?)</sup> — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår en phytosterol fremstillet af Triple Crown og fødevarer tilsat denne phytosterol (Triple Crown AB).	11. november 2005  16. oktober 2006	8. december 2005  7. november 2006
54b	Koninklijke ERU Kaasfabrik B.V. Postbus 7 3440 AA Woerden NEDERLAND  Middelandse Zee 7 3446 CG Woerden NEDERLAND	Ostelignende produkter tilsat phytosteroler.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler/phytostanoler.	Phytosterolerne leveres af Triple Crown.	23. april 2008	14. maj 2008
57	Vitae-Caps S.A. Polígono Industrial Torrehierro C/ Gutemberg 356 45600 Talavera de la Reina (Toledo) ESPAÑA	Risdrikke tilsat phytosteroler.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner);  1 beholder med drikkevarer indeholder højst 3 g tilsatte phytosteroler/phytostanoler.	AESA <sup>(?)</sup> — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår phytosteroler og phytosterolestere fra virksomheden VitaeCaps S.A., jf. artikel 5 i forord- ning (EF) nr. 258/97 (af 26. maj 2008).	25. juni 2008	9. juli 2008
62	OY Foodfiles Ltd. Niementie 2 L 6 FI-70210 Kuopio SUOMI/FINLAND  på vegne af Arboris LLC	Smørbare gule fedtstoffer som defineret i Rådets forordning (EF) nr. 2991/94, undtagen fedtstoffer til madlavning og smørbare produkter baseret på smør eller andet animalsk fedt; mælkelignende og syrnede mælk-lignende produkter; yoghurtlignende produkter;  ostelignende produkter; drikkevarer baseret på soja samt salatdressinger og kryddersaucer.  tilsat phytosteroler.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler/phytostanoler; 1 beholder med drikke- varer indeholder højst 3 g tilsatte phytosteroler/ phytostanoler;  salatdressinger og kryddersaucer emballeres som enkeltportioner.	NFB <sup>(?)</sup> (FIN) — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår Arboris® sterol AS-2™ phytosterol og fødevarer tilsat denne phytosterol (Arboris® LLC).	5. april 2006  7. december 2006	27. april 2006  19. februar 2007

	Ansøger	Beskrivelse af fødevaren eller fødevaringrediensen	Forelagte videnskabelige oplysninger	Anmeldelse	Oversendelse til medlemsstaterne
62b	Dale Farm Ltd Shap Road Kendal Cumbria LA9 6NS UNITED KINGDOM	Yoghurtdrikke tilsat phytosteroler.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler/phytostanoler;  1 beholder med drikkevarer indeholder højst 3 g tilsatte phytosteroler/phytostanoler.	Phytosterolerne leveres af Arboris.	19. september 2008	1. oktober 2008
80	Lipofoods Calle Issac Peral, 17 08850 Gavà (Barcelona) ESPAÑA	Smørbare gule fedtstoffer som defineret i Rådets forordning (EF) nr. 2991/94, undtagen fedtstoffer til madlavning og smørbare produkter baseret på smør eller andet animalsk fedt;  produkter baseret på mælk såsom produkter baseret på skummetmælk og letmælk, evt. tilsat frugt og/eller kornprodukter, syrnet mælk-lignende produkter såsom yoghurt-og ostelignende produkter (fedtindhold $\leq$ 12 g pr. 100 g), hvor mælkefedtet og/eller -proteinet helt eller delvis er erstattet af vegetabilsk fedt eller protein; frugtdrikke baseret på mælk; salat-dressinger og kryddersaucer;  drikkevarer baseret på soja, tilsat phytosteroler, Rugbrød med mel indeholdende $\geq$ 50 % rug og $\leq$ 30 % hvede og med $\leq$ 4 % tilsat sukker, men ikke tilsat fedtstof,  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler/phytostanoler; 1 beholder med drikkevarer indeholder højst 3 g tilsatte phytosteroler/phytostanoler;	ACNFP <sup>(3)</sup> — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår phytosteroler i henhold til artikel 5 i forordningen om nye levnedsmidler (FSA <sup>(1)</sup> ), 15. februar 2007; NFU 632).	16. februar 2007	12. marts 2007
80 a	Nöm AG Vöslauer Strasse 2500 Baden ÖSTERREICH	Produkter baseret på mælk såsom produkter baseret på skummetmælk og letmælk, evt. tilsat frugt og/eller kornprodukter, syrnet mælk-lignende produkter såsom yoghurt tilsat phytosteroler.  1 portion indeholder højst 3 g (ved 1 daglig portion) eller højst 1 g (ved 3 daglige portioner) tilsatte phytosteroler/phytostanoler;  1 beholder med drikkevarer indeholder højst 3 g tilsatte phytosteroler/phytostanoler.	Phytosterolerne leveres af Lipofoods.	19. november 2008	1. december 2008
103	SanoVia Im Kühstiefel 19 56653 Wehr DEUTSCHLAND	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, Huilerie F.J. Moog SARL markedsfører.	17. februar 2008	17. marts 2008

	Ansøger	Beskrivelse af fødevaren eller fødevaringrediensen	Forelagte videnskabelige oplysninger	Anmeldelse	Oversendelse til medlemsstaterne
104	ARGANA d.o.o. Rentje 50 SI-4294 Križe SLOVENJA  Arganoil Company 213, Lot Habiba El Oulfa Casablanca MAROC	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, ARGANA d.o.o. og Arganoil Company markedsfører.	17. marts 2008	14. april 2008
105	BPF Bioactive Products Faktory ul. Sloneczna 4 95-020 Justynów POLSKA/POLAND	Nonisaft (saft af frugten af <i>Morinda citrifolia</i> ).	IZIZ <sup>(7)</sup> (PL) har afgivet en udtalelse om, at den nonisaft, der ønskes markedsført af virksomheden BPF Bioactive Products Faktory, i alt væsentligt svarer til den nonisaft, der allerede er på markedet.	31. marts 2008	16. april 2008
106	Hygieia Global Building #54,5F 1089 N, Quinzhou Rd Shanghai CHINA  Hygieia Europe Postfach 1601 40641 Meerbusch DEUTSCHLAND	Glucosamin HCl af <i>Aspergillus niger</i> til anvendelse i kosttilskud.	FSAI <sup>(4)</sup> (IRL) — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår glucosamin HCl af mærket GlucosaGreen®.	3. april 2008	7. maj 2008
107	Alga Technologies Ltd. Kibbutz Ketura D.N. Hevel Eliot 88840 ISRAEL	Astaxanthinrigt udtræk af <i>Haematococcus pluvialis</i> .	ACNFP <sup>(3)</sup> (UK) — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår astaxanthinrigt oleoresinudtræk af <i>Haematococcus pluvialis</i> algae i henhold til artikel 5 i forordningen om nye levnedsmidler.	14. april 2008	13. maj 2008
108	KitoZyme sa Rue Haute Claire 4 Parc Industriel Huats Sarts, Zone 2 4040 Herstal BELGIQUE/BELGIË	Chitosan	CSS <sup>(8)</sup> (B) — udtalelse nr. 8319 udstedt af Conseil supérieur de la Santé om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår chitosan (KiOnutrime-Cs™).	30. april 2008	28. maj 2008
109	Thiele Lifestyle Baymex Außenhandelsges. mbH Am Bahnhof 12 94538 Fürstenstein DEUTSCHLAND	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, som virksomheden Thiele Lifestyle markedsfører.	29. april 2008	4. juni 2008

	Ansøger	Beskrivelse af fødevaren eller fødearengrediensen	Forelagte videnskabelige oplysninger	Anmeldelse	Oversendelse til medlemsstaterne
110	EZA Natürlich Fair Wenger Straße 5 5203 Köstendorf ÖSTERREICH	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, som virksomheden EZA Natürlich Fair markedsfører.	16. juni 2008	7. juli 2008
111	Hygieia Global Building #54,5F 1089 N, Quinzhou Rd Shanghai CHINA  Hygieia Europe Postfach 1601 40641 Meerbusch DEUTSCHLAND	Glucosaminsulfat NaCl af <i>Aspergillus niger</i> til anvendelse i kosttilskud.  Glucosaminsulfat KCl af <i>Aspergillus niger</i> til anvendelse i kosttilskud.	FSAI <sup>(4)</sup> (IRL) — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår glucosaminsulfat-NaCl.  FSAI <sup>(4)</sup> (IRL) – udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår glucosaminsulfat-KCl.	14. august 2008	11. september 2008
112	EFIT Srl Via Bramante 41 05100 Terni TR ITALIA	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, som virksomheden EFIT Srl markedsfører.	11. august 2008	11. september 2008
113	Korzonek Gottfried Kellerstr. 61a 94315 Straubing DEUTSCHLAND	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, som virksomheden Korzonek markedsfører.	21. august 2008	17. september 2008
114	EUROFROID Rue Denis Papin Zone industrielle 24100 Bergerac FRANCE	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, som virksomheden EUROFROID markedsfører.	11. september 2008	1. oktober 2008
115	ArganEden SARL BP 60331 33164 La Teste Cedex FRANCE	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, som virksomheden ArganEden markedsfører.	1. december 2008	11. december 2008
116	Copram Société de commercialisation des produits alimentaires du Maroc 17 rue Copenhague B.P. 80168 13745 Vitrolles Cedex FRANCE	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, som virksomheden Copram markedsfører.	16. december 2008	19. januar 2009



	Ansøger	Beskrivelse af fødevarer eller fødevaringrediensen	Forelagte videnskabelige oplysninger	Anmeldelse	Oversendelse til medlemsstaterne
118	I.R.B. s.r.l. Istituto di Ricerche Biotecnologiche Via Piave 24/B 36077 Altavilla Vic. NA VI ITALIA	Udtræk af Ajuga reptans.	DSPVNSA <sup>(9)</sup> — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår udtræk af plantevævskulturer af <i>Ajuga reptans</i> .	19. december 2008	19. januar 2009
119	Arganpur KlönneStr. 94 44143 Dortmund DEUTSCHLAND	Arganolie	DGCCRF <sup>(6)</sup> (F) bekræftede, at en tidligere afgivet udtalelse fra AFSSA <sup>(3)</sup> (jf. nr. 13) også gælder for den arganolie, som virksomheden Arganpur markedsfører.	25. juni 2008	17. juli 2008
122	FORMOR Polska Ul. Objazdowa 1 05-119 Legonovo POLSKA/POLAND	Nonisaft (saft af frugten af <i>Morinda citrifolia</i> ).	IRPZ <sup>(10)</sup> — udtalelse om »betydelig ækvivalens« for så vidt angår »NONI SOK«-saft med »TAHITIAN NONI®«-saft som godkendt ved Kommissionens beslutning 2003/426/EF.	26. november 2008	27. marts 2009

<sup>(1)</sup> FSA: Food Standards Agency (UK).

<sup>(2)</sup> NFB: Novel Food Board (FIN).

<sup>(3)</sup> ACNFP: Advisory Committee on Novel Foods and Processes (UK).

<sup>(4)</sup> FSAI: Food Safety Authority of Ireland (IRL).

<sup>(5)</sup> AESA: Agencia española de seguridad alimentaria (E).

<sup>(6)</sup> DGCCRF: Direction Générale de la Concurrence, de la consommation et de la Répression des Fraudes (F).

<sup>(7)</sup> IZIZ: Instytut Żywności i Żywienia (PL).

<sup>(8)</sup> CSS: Conseil Supérieur de la Santé (B).

<sup>(9)</sup> DSPVNSA: Ministero della Salute — Dipartimento per la Sanità Pubblica veterinaria, la Nutrizione e la Sicurezza degli Alimenti (I).

<sup>(10)</sup> IRPZ: Instytut Roślin i Przetworów Zielarskich (PL).

**Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med Fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning)**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 255/06)

Referencenummer til statsstøtte	X 97/08
Medlemsstat	Irland
Medlemsstatens referencenr.	0082/1d
Regionens navn (NUTS)	Irland Blandede
Støtteydende myndighed	Enterprise Ireland, Shannon Development, and Údarás na Gaeltachta Three (3) addresses: Enterprise Ireland The Plaza East Point Business Park Dublin 3 IRELAND Shannon Development Town Centre Shannon Co. Clare IRELAND Údarás na Gaeltachta No Forbacha Gaillimh IRELAND Three webpages: <a href="http://www.enterprise-ireland.com">http://www.enterprise-ireland.com</a> <a href="http://www.shannon-dev.ie">http://www.shannon-dev.ie</a> <a href="http://www.undaras.ie">http://www.undaras.ie</a>
Støtteordningens navn	Trade Fair Participation by SMEs 2008-2013
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle/nationale bekendtgørelse)	Industrial Development (Enterprise Ireland) Act 1998 Údarás na Gaeltachta Act, 1979 Shannon Free Airport Development Company Limited Act 1959, as amended
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	<a href="http://www.entemp.ie/enterprise/stateaid/regional.htm">http://www.entemp.ie/enterprise/stateaid/regional.htm</a>
Støtteordning	Støtteordning
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	—
Varighed	1.11.2008-31.12.2013
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer
Støttemodtagerkategori	SMV
Ordningens planlagtesamlede årlige budget	2,00 EUR (mio.)
For garantier	—
Støttens form (artikel 5)	Tilskud
Henvisning til kommissions beslutning	—

Hvis samfinansieret medfællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Støtte til små og mellemstore virksomheder's deltagelse i messer (artikel 27)	50 %	—
Referencenummer til statsstøtte	X 98/08	
Medlemsstat	Tyskland	
Medlemsstatens referencenr.	Article 87(3)(c)	
Regionens navn (NUTS)	Deutschland Artikel 87, stk. 3, litra c)	
Støtteydende myndighed	Länder Landesministerien Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum des Landes Baden-Württemberg	
Støtteordningens navn	Grundsätze für die Förderung zur Marktstrukturverbesserung	
Nationalt retsgrundlag (Hensvis til den officielle/nationale bekendtgørelse)	Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes, Grundsätze für die Marktstrukturverbesserung	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	<a href="http://dbacc.zadi.de/Foerderungsgrundsaeetze-Entwurf.doc">http://dbacc.zadi.de/Foerderungsgrundsaeetze-Entwurf.doc</a>	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XA 7007/07	
Varighed	1.1.2009-31.12.2011	
Erhvervssektor(er)	Fremstilling af fødevarer, Restaurationsvirksomhed	
Støttemodtagerkategori	SMV	
Ordningens planlagtesamlede årlige budget	1 250,00 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Tilskud	
Hensvisning til kommissions beslutning	—	
Hvis samfinansieret medfællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Investerings- og beskæftigelsesstøtte til små og mellemstore virksomheder (artikel 15)	35 %	—
Støtte til konsulentbistand til små og mellemstore virksomheder (artikel 26)	50 %	—

Referencenummer til statsstøtte	X 99/08
Medlemsstat	Irland
Medlemsstatens referencenr.	0082/1b
Regionens navn (NUTS)	Irland Blandede
Støtteydende myndighed	Enterprise Ireland, Shannon Development, and Údarás na Gaeltachta Three (3) addresses: Enterprise Ireland The Plaza East Point Business Park Dublin 3 IRELAND Shannon Development Town Centre Shannon Co. Clare IRELAND Údarás na Gaeltachta No Forbacha Gaillimh IRELAND Three webpages: <a href="http://www.enterprise-ireland.com">http://www.enterprise-ireland.com</a> <a href="http://www.shannon-dev.ie">http://www.shannon-dev.ie</a> <a href="http://www.undaras.ie">http://www.undaras.ie</a>
Støtteordningens navn	Training Support Initiative 2008-2013
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle/nationale bekendtgørelse)	Industrial Development (Enterprise Ireland) Act 1986, as amended. Údarás na Gaeltachta Act, 1979 Shannon Free Airport Development Company Limited Act 1959, as amended.
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	<a href="http://www.entemp.ie/enterprise/stateaid/regional.htm">http://www.entemp.ie/enterprise/stateaid/regional.htm</a>
Støtteordning	Støtteordning
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	—
Varighed	1.11.2008-31.12.2013
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed
Ordningens planlagtesamlede årlige budget	20,00 EUR (mio.)
For garantier	—
Støttens form (artikel 5)	Tilskud
Henvisning til kommissions beslutning	—
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—

Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Specifik uddannelse (artikel 38, stk. 1)	45 %	—
Generel uddannelse (artikel 38, stk. 2)	80 %	—
Referencenummer til statsstøtte	X 100/08	
Medlemsstat	Spanien	
Medlemsstatens referencenr.	—	
Regionens navn (NUTS)	—	
Støtteydende myndighed	Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial C/ Cid nº 4 28001 Madrid ESPAÑA <a href="http://www.cdti.es">http://www.cdti.es</a>	
Støtteordningens navn	NEOTEC	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle/nationale bekendtgørelse)	Acta de la reunión del Consejo de Administración del CDTI, de 28 de julio de 2008, en la que se aprobó el régimen de ayudas NEOTEC (Documento Confidencial).  Reglamento del Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial aprobado mediante Real Decreto 1406/1986, de 6 de junio (BOE 08-07-1986, nº 0162)	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	<a href="http://www.cdti.es/index.asp?MP=7&amp;MS=24&amp;MN=3">http://www.cdti.es/index.asp?MP=7&amp;MS=24&amp;MN=3</a>	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	—	
Varighed	29.7.2008-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV	
Ordningens planlagtesamlede årlige budget	29,00 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Lån	
Henvisning til kommissions beslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Støtte til unge innovative virksomheder (artikel 35)	1 000 000 EUR	—

Referencenummer til statsstøtte	X 101/08	
Medlemsstat	Danmark	
Medlemsstatens referencenr.	—	
Regionens navn (NUTS)	Danmark Artikel 87, stk. 3, litra a)	
Støtteydende myndighed	The Danish Agency for Science, Technology and Innovation Ministry of Science, Technology and Innovation Bredgade 40 1260 Copenhagen K DENMARK <a href="http://www.dasti.dk">http://www.dasti.dk</a>	
Støtteordningens navn	Industrial PhD Programme	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle/nationale bekendtgørelse)	Law No 419 on Technology and Innovation 6 June 2002 revised by Law No 569 2007, cf. consolidation act No 835 13 August 2008 (lov nr. 419 om teknologi og innovation af 6. juni 2002 som ændret ved lov nr. 569 af 2007, jf. lovbekendtgørelse nr. 835 af 13. august 2008)	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	<a href="http://www.industrialphd.dk">http://www.industrialphd.dk</a>	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	—	
Varighed	1.1.2009-31.12.2015	
Erhvervssektor(er)	Videnskabelig forskning og udvikling	
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed	
Ordningens planlagtesamlede årlige budget	115,00 DKK (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Tilskud	
Henvisning til kommissions beslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Industriel forskning (artikel 31, stk. 2, litra b)	50 %	20 %

## V

(Udtalelser)

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF  
KONKURRENCEPOLITIKKEN

## KOMMISSIONEN

## Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.5495 — Unicredit/Banca IMI/EuroTLX)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 255/07)

1. Den 14. oktober 2009 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Unicredit S.p.A. (Italien) og Banca IMI S.p.A. (Italien) har planer om at omdanne det nuværende joint venture-selskab TLX S.p.A. til et selvstændigt fungerende joint venture EuroTLX Società di Intermediazione S.p.A., jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
  - Unicredit er en international finansinstitution med registreret kontor i Rom, og som er noteret på Milanos Fondsbørs. Selskabet tilbyder en bred vifte af bank- og finanstjenester i en række europæiske lande,
  - Banca IMI, som kontrolleres af Intesa Sanpaolo Group, er en italiensk investeringsbank, der opererer på det nationale og internationale marked.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5495 — Unicredit/Banca IMI/EuroTLX sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301 eller 22967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

(1) EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.5556 — JPMC/Schoeller Arca Systems)**  
**Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**  
**(EØS-relevant tekst)**  
**(2009/C 255/08)**

1. Den 16. oktober 2009 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion. Ifølge anmeldelsen erhverver One Equity Partners II, L.P. (»OEP«, USA), der kontrolleres af JPMorgan Chase & Co (»JPMC«, USA), gennem opkøb af aktier kontrol over hele Schoeller Arca Systems Services B.F. (»SAS«, Nederlandene), som på nuværende tidspunkt kontrolleres af OEP og Schoeller Holding GmbH, jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— OEP: private equity fond,

— SAS: design, produktion, distribution og markedsføring af emballageprodukter af plast.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5556 — JPMC/Schoeller Arca Systems sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301 eller 22967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.



## ØVRIGE RETSAKTER

## KOMMISSIONEN

**Bekendtgørelse af en begæring i henhold til artikel 30 i direktiv 2004/17/EF****Anmodning indgivet af en ordregiver**

(2009/C 255/09)

Kommissionen har den 15. oktober 2009 modtaget en begæring i henhold til artikel 30, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester<sup>(1)</sup>. Den første hverdag efter modtagelse af begæringen var den 16. oktober 2009.

Begæringen, som er fremsat af Shell U.K. Limited, vedrører efterforskning efter og udvinding af olie og gas i England, Skotland og Wales (dvs. i Det Forenede Kongerige undtagen Nordirland). Direktiv 2004/17/EF finder i henhold til artikel 30 ikke anvendelse, når den pågældende aktivitet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår på markeder med ubegrænset adgang. Vurderingen af, om betingelserne er opfyldt, skal udelukkende foretages på grundlag af direktiv 2004/17/EF, uden at dette berører anvendelsen af de gældende konkurrenceregler.

Kommissionen har en frist på tre måneder at regne fra ovenstående hverdag til at træffe afgørelse om denne begæring. Fristen udløber således den 16. januar 2010.

Denne frist kan eventuelt forlænges med tre måneder. En sådan forlængelse offentliggøres.

I henhold til artikel 30, stk. 6, andet afsnit, betragtes efterfølgende begæringer vedrørende efterforskning efter og udvinding af olie og gas i Det Forenede Kongerige undtagen Nordirland, der indgives inden udløbet af fristen for behandling af nærværende begæring, ikke som nye procedurer, og de vil blive behandlet som led i nærværende begæring.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 134 af 30.4.2004, s. 1.



ØVRIGE RETSAKTER

**Kommissionen**

2009/C 255/09

Bekendtgørelse af en begæring i henhold til artikel 30 i direktiv 2004/17/EF — Anmodning indgivet af en ordregiver ..... 23



## ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(\*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR  
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR  
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for Den Europæiske Unions Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**

